



HYPACK
a xylem brand

Sounding Better!

2018 Training Activities in Spanish have Started

By Carlos Tejada

As in previous years, in 2018 we will have a full agenda of courses and training everywhere in Latin America.

Particularly in April we will be in Colombia, Argentina and Peru, but as the year progresses, we will be visiting all corners of the American continent providing training in Spanish to all of our users in this region.

We will start providing HYPACK training to officers of the Colombian Navy that are completing their professional career as oceanographers and are now specializing in hydrography. During the week of April 2 to 6th, besides reviewing some basic hydrographic concepts, we will be teaching them how to use most of the tools within the package to help them plan or design a survey, collect and process hydrographic data, and to obtain final products with that data. We will focus the training on single beam surveys as well as on side scan sonars, magnetometers, sub-bottom profilers and ADCP. It will be a very intense week.

The week after that, we will be in la Escuela del Mar, a Facility of the Argentinean Navy where we will conduct the first HYPACK Seminar of the year in Spanish. If you are interested, please contact our reseller for Argentina Ing., Wendell S. Jones wjones@ieasrl.com.ar. We will have an important number of navy personnel from the Servicio de Hidrografia Naval of Argentina, as well as users from Argentina, Paraguay, Uruguay and Chile who want to update or refresh their knowledge of the software, and want to share their ideas to improve the software with us.

After the seminar and before the month ends, we will be visiting La Direccion de Hidrografia y Navegación del Perú, providing them with a theoretical-practical training course in multibeam surveys using one of their systems. They are the official producers of the Peruvian nautical charts that help sailors, from Peru and around the world, navigate their territorial waters and get into the Peruvian ports safely.

This goes to show how busy this year will be in terms of training opportunities for all of our Spanish-speaking users. If you are interested in participating in one of these courses, please visit our web page, look for the "Training" menu and select the "Training Events" option. Simply select the course you are interested in from the list to get more details. If you need any more information, please do not hesitate to contact me at carlos@hypack.com. It will be a pleasure and an honor to see you all at any of those events.

If you are interested in a course, taught in Spanish, specifically designed for your company, please contact me. We can accommodate a specific course, covering only the topics you want to see, and using your own equipment and boats. It can be a one-day course or as long as you want. We can provide you with specific training for several sensors (sub-bottom profilers, magnetometers, side scan, ADCP, and others). We want you to be able to get the most of our HYPACK®, HYSWEEP® or DREDGEPAK® software.

Training Notes: Going back to our web page, in the menu, select TRAINING-TRAINING EVENT PRESENTATIONS, to go to the web page where we have all the presentations that

we use in our training. You can download one or as many presentations as you need. As you can see, they are available in English, Spanish and Russian. Just click the appropriate button.

Conferences and Trade Shows: On the other hand, if you want to know the Conferences and Trade shows that we will be attending, just select “Conferences and Trade Shows” for a list of them and get information about the places and the dates of those events, and if you happen to attend, please reserve some time and visit us.

Manuals: I want to remind you that in HYPACK® 2018, there is a folder called “Documentation” where you will find a PDF with the HYPACK® Manual in Spanish (as well as in English and in Russian). If you haven’t downloaded the latest version, you can visit the Documentation section of our web page (<http://www.hypack.com/customer-support/documentation-library>) and download the manual there as well.

Webinars: With our goal of providing the best possible support in Spanish in mind, we will start a series of Webinars. Please wait for our announcement indicating the themes and dates for each one. Each webinar will run no longer than an hour and will cover a specific topic, giving you the instructions to use one of the many tools available in our package.

I would also like to remind you that the first Spanish HYPACK videos are also available on the YouTube Channel: <https://youtu.be/qYKweCqF91k>. Please look at them and let us know what you think about them, and if you would like us to do a video about specific tools or topics.

INICIO DE ACTIVIDADES DE ENTRENAMIENTO EN ESPAÑOL 2018

Como en años anteriores, en 2018 tendremos una intensa agenda de cursos y entrenamientos en toda America Latina.

Particularmente en el mes de Abril estaremos en Colombia, Argentina y Perú, pero luego a medida que el año avance estaremos visitando casi todos los rincones de nuestra America brindando entrenamiento en español para todos nuestros Usuarios.

Iniciamos proveyendo una semana de entrenamiento a los Oficiales de la Armada de Colombia que están completando su curso profesional en Oceanografía y actualmente están adelantando una especialización en Hidrografía. Durante la semana del 2 al 6 de Abril, además de repasar importantes conceptos básicos de Hidrografía estaremos enseñándoles como operar HYPACK para la realización de Levantamientos hidrográficos en los que se requiera emplear no solo una ecosonda monohaz, sino un Sonar de Barrido Lateral, o un Magnetómetro, un Sub bottom profiler o un ADCP.

La Semana siguiente estaremos en la Escuela del Mar de la Armada de Argentina, realizando nuestro primer Seminario HYPACK del año en español y allí también además de contar con la asistencia de un amplio número de miembros de la Armada que están laborando en el Servicio de Hidrografía Naval, tendremos la asistencia de usuarios de Argentina, Paraguay, Uruguay y Chile que quieren actualizar sus conocimientos del Software y plantearnos sus inquietudes para hacer cada vez mejor HYPACK.

Luego, y antes de terminar el mes, estaremos en la Direccion de Hidrografia y Navegación del Perú, dictándoles un entrenamiento teórico-práctico sobre levantamientos multihaz, para lo cual estaremos empleando uno de los sistemas multihaz que ellos tienen a su disposición

para cumplir su importante labor de generar la Cartografía náutica que necesitan los peruanos y los navegantes del mundo para llegar seguros a puertos peruanos y navegar a través de sus aguas jurisdiccionales.

Esto es apenas una muestra de lo intenso que será el año en términos de entrenamientos, si quiere conocer el listado de cursos que tenemos disponibles, por favor visite nuestra página web, busque el menú “Training” y seleccione “Training Events”, en el listado que aparece, simplemente haga clic en el Evento en el que este interesado y podrá ver más detalles sobre el particular, si requiere aún más datos, por favor no dude en contactarme en carlos@hypack.com para proveerle la información que requiera. Siempre será un placer y un privilegio que nos pueda acompañar en cualquiera de los cursos que realizaremos en la Región. Así mismo si desea que le hagamos un curso específico para su institución, no dude en consultarnos, podemos acordar la longitud (número de días) y los temas específicos a tratar. Podremos ajustar nuestro entrenamiento a los equipos que usted tenga y entrenar a cuantas personas desee en sus propias instalaciones. Todo para que usted pueda sacar el máximo provecho de HYPACK, HYSWEEP o DREDGEPACK con entrenadores en su propio idioma.

Hablando nuevamente de la página web, en el menú “Trainings”, también podrá ver la opción “Training Event Presentations”, si hace clic allí, lo llevará a una página donde podrá descargar todas y cada una de las presentaciones que utilizamos en nuestros entrenamientos, las cuales están disponibles en Inglés, Español y Ruso.

Si por otro lado, quiere saber las Conferencias y Seminarios en los que estaremos presentes, por favor seleccione la opción “Conferences and Trade Shows”.

También quisiera recordarle que cuando descargue la versión HYPACK 2018, podrá ir a la carpeta “Documentation” y allí ver el PDF que contiene el Manual HYPACK en Español. Este manual también lo podrá descargar desde la sección Documentation de nuestra página web.

Seguimos con nuestro propósito de poderles dar el mejor Soporte Técnico a nuestros usuarios de habla hispana, por ello también vamos a realizar webinar en Español, espere nuestro anuncio en breve indicando el tema que cubriremos en cada uno de ellos.

Así mismo quisiera recordarles que también están disponibles los primeros videos en Español

